The Colorado Health Foundation™



Fortalecer las conexiones: nuestro compromiso con una participación reflexiva con las comunidades de habla hispana

La justicia del lenguaje va más allá de las palabras; se trata de la equidad, acceso y empoderamiento. En The Colorado Health Foundation, creemos que cuando las comunidades cuentan con las herramientas y apoyo para compartir sus voces, todas las personas se benefician. Queremos formar parte de la creación de un Colorado donde todas las personas puedan prosperar, independiente del idioma que hablen.

Desde el año 2019, CHF ha emprendido la labor de profundizar nuestra participación con las comunidades de habla hispana de todo el estado. Para nosotros, esto no se trata solo de traducir palabras, sino de establecer relaciones significativas y duraderas que afirmen el derecho de las personas a expresarse y participar. Como dicen con frecuencia nuestros maravillosos socios de Community Language Cooperative (CLC), se trata de ayudar a las personas a expresarse en el idioma de su corazón.

Como la población de más rápido crecimiento en Colorado, las personas de habla hispana aportan una gran riqueza de cultura, perspectiva y fuerza a nuestro estado. Llegar a estas comunidades de manera eficaz no es solo una responsabilidad, es una oportunidad para garantizar que la inclusión y la equidad estén en el centro de todo lo que hacemos. Comprometernos con la participación bilingüe y monolingüe en inglés y español no solo significa mejorar la comunicación, ya que esperamos fomentar la confianza, colaboración y sentido de pertenencia que ayude a que la salud esté más al alcance.

Guiados por los principios de la justicia del lenguaje, nuestra estrategia se ha enfocado en crear espacios donde los habitantes de Colorado de habla hispana se sientan vistos, escuchados y valorados. Aunque hemos logrado avances, este trabajo está recién comenzando.

Lo que hemos logrado

Entre 2021 y 2024, nos hemos enfocado en diversas áreas clave para mejorar el acceso del lenguaje y la competencia cultural:

- **Comprensión de las necesidades de acceso del lenguaje:** mediante una investigación de los vacíos y barreras, hemos podido identificar vías clave para proporcionar la información y recursos que las personas de habla hispana necesitan.
- **Contratación y compensación del personal bilingüe:** los ajustes en nuestros procesos de contratación han incorporado a más miembros bilingües al equipo, lo que ha fortalecido nuestra capacidad de conectarnos auténticamente con las comunidades de habla hispana. También ajustamos nuestras políticas de pago para garantizar que el personal bilingüe o multilingüe reciba una remuneración adecuada, incluso si esta habilidad no necesariamente forma parte de su descripción laboral.
- **Expansión de las ofertas en español:** desde solicitudes de subvenciones hasta seminarios web y eventos, hemos trabajado para que nuestras comunicaciones sean accesibles en español.
- **Creación de espacios culturalmente apropiados:** hemos priorizado el diseño de actividades de alcance y programas que reflejen y respeten la cultura y necesidades únicas de las comunidades de habla hispana.
- **Apoyo a los intérpretes de la comunidad:** en colaboración con CLC, hemos financiado programas de capacitación de intérpretes en áreas como Fort Collins, Pueblo y Denver. La respuesta positiva ha reforzado nuestro

compromiso con la expansión de esta red en todo el estado.
- **Capacitación de personal:** con la ayuda de CLC, nuestro equipo ha participado en capacitaciones sobre justicia del lenguaje, un paso esencial a medida que continuamos incorporando estos principios en nuestro trabajo.
- **Comunicaciones bilingües:** a través de eventos y materiales bilingües, hemos logrado conectarnos exitosamente con las comunidades de habla hispana de maneras más significativas.
- **Solicitudes de subvenciones en español:** nuestro sistema de solicitudes de subvenciones ahora ofrece un portal en español para los postulantes, lo que facilita el acceso a financiamiento de subvenciones y patrocinios para las organizaciones que atienden a estas comunidades.

Próximos pasos

Aunque estamos orgullosos de nuestro progreso, sabemos que aún queda trabajo por hacer. En el futuro, nos enfocaremos en:

- **Expandir las asociaciones:** profundizaremos nuestra colaboración con CLC y exploraremos nuevas asociaciones para promover el acceso y justicia del lenguaje.
- **Agilizar los flujos de trabajo bilingües:** apoyar a nuestro personal continúa siendo una prioridad. Trabajaremos para mejorar los procesos y aprovechar los recursos para que los esfuerzos bilingües sean más eficientes.
- **Capacitar a más intérpretes:** mediante el financiamiento de capacitaciones adicionales en áreas como Pueblo, Greeley y Delta, aspiramos a desarrollar una sólida red de intérpretes en todo el estado.
- **Educación continua del personal:** estamos integrando capacitaciones de justicia del lenguaje en nuestros programas de desarrollo y materiales de incorporación para garantizar que este compromiso continúe siendo central para nuestra cultura.

A medida que seguimos buscando oportunidades que profundicen el compromiso con las comunidades que atendemos y priorizamos, el acceso del lenguaje y la accesibilidad general continuarán siendo un enfoque de aprendizaje para CHF. Esperamos con ansias afrontar este desafío, pero también sabemos lo importante que es escuchar todas las experiencias que ustedes hayan podido tener a lo largo de esta labor.

Les alentamos a compartir sus opiniones, ideas y comentarios enviando un correo electrónico a Show email o Show email.

TIPO

Blog

POST DATE

Dec 16, 2024

BY

Taryn Fort